

ЛУННЫЙ ЦИРКУЛЬ

Была ночная морось; ливень сник,
Но должен был начаться через миг.
Луна, едва видна во мгле сырой,
Над конусообразною горой
Двойным лучом описывала круг,
Как циркулем. А та, из лунных рук
Выскальзывая, к ним тянулась все ж..
Так в две руки овал лица берешь...

Перевод В. Попорова

НИ В ДАЛЬ, НИ В ГЛУБЬ

Стоим по всей земле,
Повсюду и везде, -
Стоим спиной к земле,
Стоим лицом к воде.
Стоим, глядим туда,
Где не видать ни зги -
Лишь ближние суда
И чаячьи круги.
Здесь пена по камням,
А там по скалам бьет.
Стоим по берегам,
Глядим в бескрайность вод.
Нам в даль не заглянуть
И глуби не познать, -
Но с места не шагнуть
И глаз не оторвать.

Перевод В. Попорова